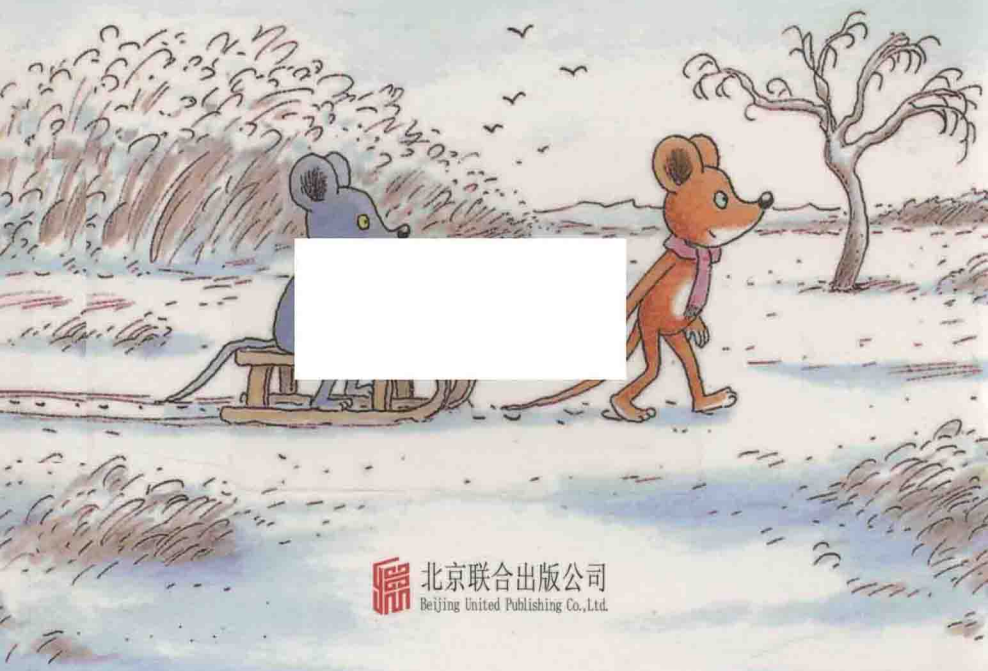


聪明鼠兄弟成长绘本

冬天真好玩

[奥] 埃尔文·莫泽◎著绘 粟铎然◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



聪明鼠兄弟成长绘本



发现乐趣

冬天真好玩

[奥] 埃尔文·莫泽◎著绘

粟铎然◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

冬天真好玩 / (奥) 莫泽著绘 ; 栗铄然译. — 北京:
北京联合出版公司, 2016.1
(聪明鼠兄弟成长绘本)
ISBN 978-7-5502-7131-9

I. ①冬… II. ①莫… ②栗… III. ①儿童文学—图
画故事—奥地利—现代 IV. ①I521.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第020915号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2016-0243

Manuel&Didi

©2002 Erwin Moser

©2002 Beltz&Gelberg

In der Verlagsgruppe Beltz•Weinheim Basel

冬天真好玩

作者: [奥] 埃尔文·莫泽◎著绘 栗铄然◎译
责任编辑: 李 征 特约编辑: 付兰所
出版策划: 小行星 营销推广: 童立方
封面设计: 黄雪军 技术监制: 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

天津市豪迈印务有限公司印制 新华书店经销

字数14千字 787mm×1260mm 1/32 12印张

2016年1月第1版 2016年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-7131-9

定价: 102.40元 (全8册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832



聪明鼠兄弟成长绘本



发现乐趣

冬天真好玩

[奥] 埃尔文·莫泽◎著绘

栗铄然◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

冬天真好玩 / (奥) 莫泽著绘; 栗铄然译. — 北京:
北京联合出版公司, 2016.1
(聪明鼠兄弟成长绘本)
ISBN 978-7-5502-7131-9

I. ①冬… II. ①莫… ②栗… III. ①儿童文学—图
画故事—奥地利—现代 IV. ①I521.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第020915号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2016-0243

Manuel&Didi

©2002 Erwin Moser

©2002 Beltz&Gelberg

In der Verlagsgruppe Beltz•Weinheim Basel

冬天真好玩

作者: [奥] 埃尔文·莫泽◎著绘 栗铄然◎译
责任编辑: 李 征 特约编辑: 付兰所
出版策划: 小行星 营销推广: 童立方
封面设计: 黄雪军 技术监制: 甘 果

北京联合出版公司出版
(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)
天津市豪迈印务有限公司印制 新华书店经销
字数14千字 787mm×1260mm 1/32 12印张
2016年1月第1版 2016年4月第1次印刷
ISBN 978-7-5502-7131-9
定价: 102.40元(全8册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: (010) 64243832

冬天真好玩

1. 溜冰鞋
2. 捡柴火
3. 喂乌鸦
4. 冰雪巨人
5. 堆雪猫
6. 冬天的花





liū bīng xié
溜冰鞋





chí táng de bīng miàn xiàng jǐng zǐ yí yàng guāng huá mǎn ní
池塘的冰面像镜子一样光滑，曼尼

zhèng zài shàng miàn kuài huó de liú bīng
正在上面快活地溜冰。





zhè shí dī dī lái dào chí táng biān shuō mǎn
 这时，迪迪来到池塘边，说：“曼
 ní wǒ de liú bīng xié zhǎo bu dào le 。 ”
 尼，我的溜冰鞋找不到了。”





màn ní zhī dào gāi zěn me bàn zhè fù jìn zhù zhe yì
曼尼知道该怎么办。这附近住着一
zhī xióng yě xǔ tā néng jiè dí dí yì shuāng liú bīng xié
只熊，也许他能借迪迪一双溜冰鞋？





bú guò mǎn ní zhǐ yào yì zhī jiù gòu le
不过，曼尼只要一只就够了。

ná qù ba bú yòng xiè xióng shuō xī
“拿去吧，不用谢，”熊说，“希
wàng tā bú huì tài xiǎo
望它不会太小……”





màn ní yòng liǔ tiáo er chēng zài dà bīng xié de liǎng biān ,
 曼尼用柳条儿撑在大冰鞋的两边，
 zhè yàng bīng xié jiù bú huì fān dǎo le
 这样，冰鞋就不会翻倒了。





dí dí pá jìn xié zi mǎn ní tuō zhe tā kāi xīn de
迪迪爬进鞋子，曼尼拖着他开心地

liú qǐ bīng lái 。
溜起冰来。

dǒng de hù xiāng bāng zhù cái néng gèng kuài lè
懂得互相帮助，才能更快乐！





jiǎn chái huǒ
捡柴火





tiān dì jiān yí qiè dōu bèi bái xuě fù gài le mǎn
天地间，一切都被白雪覆盖了，曼

ní hé dī dī cháo shān zhōng zǒu qù
尼和迪迪朝山中走去。

tā men xiǎng qù jiǎn xiē chái huǒ
他们想去捡些柴火。





yì chǎng bào fēng xuě lái lín bǎ xiǎo lǎo shǔ men xià huài
一场暴风雪来临，把小老鼠们吓坏
le hǎo zài tā men zhǎo dào le yí zuò xiǎo wū kě yǐ qù
了。好在他们找到了一座小屋，可以去
lǐ miàn duǒ duō
里面躲躲。

